

Ih̄u xpi n̄r̄ ego euol & cō uix mea in glia & filius n̄r̄i dep̄nēda nob̄ d̄r̄ & uina
ma yest̄ar ut faciam̄ beata helemosinaria ad cōm̄ n̄r̄im̄ & ad sc̄a maria uir
ginis & sc̄e crucis & sc̄i stephani & sc̄i petri & pauli & alia haecuna sc̄i qui
sūt in cenobio uuarra & ad seruienter d̄m̄ id est ad t̄m̄ & cōd̄ta cōm̄ exequiōnem
q̄ ibi sūt quā qui adueniendi sūt sic facim̄ chasca de om̄i decima de al̄e n̄r̄o q̄
est in ulla r̄o p̄q̄oso quod nob̄ aduenit de p̄p̄t̄ n̄r̄o s̄ue de cō paracionē sic
mitam̄ ipsa decima ad sc̄os supra r̄iatos ab̄uocari cōm̄ n̄r̄i anima n̄r̄a
ut ante tribunal d̄i n̄r̄i ih̄u xpi merca n̄r̄i & cōm̄ n̄r̄i acreschat f̄acta char
ta helemosinaria in mense agosto agno regnāre n̄r̄o ego expectātem

Sgt̄ oriolū & cō uix mea in glia & filius n̄r̄i qui h̄c chasca helemosinaria
rogauim̄ scribere & test̄ firmare. Sgt̄ bonifilio filio enna hom̄

Sgt̄ garuga filio danucl. Sgt̄ sofia filio asucl.
bonifilio p̄t̄r̄ uxor & auducl f̄at. Ad h̄c militem̄ de sc̄i yach
uxor & auducl f̄at.

ANUS p̄t̄r̄ hoc scripsit sub die & app̄t̄

que sappa

et tot p̄t̄r̄

1 an or. fl̄
et f̄at

1 an or. fl̄
et f̄at

Carta del mercado de la península de Yucatán

Veinna de Nupocos

4

15
20
N

16